

Evang.-Luth. Schulblatt.

55. Jahrgang.

März 1920.

Nr. 3.

Forgotten Items in American History.

(Concluded.)

THE INTERCOLONIAL WARS.

During these petty wars the German Lutheran and Moravian settlements, notably in Pennsylvania, suffered severely at the hands of the cruel Indians, who were incited frequently enough by fiendish white men in the employ of the French. The lot of the German Lutherans continues to be one of tragedy and pathos. Massacres were committed among these innocent people; but also deeds of sublimest heroism were performed by them. Read the story of the attack on, and the defense of, Schell's Bush in Luecke's *History of the Revolutionary War*.

Especially after Braddock's defeat did the French and their Indian allies think that all considerations of humanity might be set aside. Their marauding parties would silently steal down upon the farmhouses or small settlements, and frequently enough all the men were killed, sometimes even women and children; often the latter were led away into the horrors of Indian captivity; at any rate the farmhouses would be burned to the ground.

THE REVOLUTIONARY WAR.

Then came the time that tried men's souls, the Revolutionary War. While a few Lutherans sided with the British, as, e. g., a part of the congregation at New York, the vast majority of them rose to the occasion with a fervor of patriotism and hatred of oppression that could not be surpassed by any part of the community. How Herkheimer foiled the plans of the British at Oriskany, thereby frustrating their plans to succor Burgoyne, is well known. (Bourne and Benton, p. 200.) Lutherans flocked to the colors everywhere; in fact, they, together with the Irish or Scotch-

Irish, formed the bulk of many companies and regiments. The Lutherans in Pennsylvania and Virginia organized a regiment entirely among themselves, of which General Lee said, "It happened at this time . . . that Muehlenberg's regiment was not only the most complete of the province, but, I believe, of the whole continent. It was not only the most complete in numbers, but the best armed, clothed, and equipped for immediate service. His soldiers were alert, zealous, and spirited."—The Salzburgers raised three companies among themselves. The Fuseliers of Charleston, S. C., were made up of members of the Lutheran congregation there, the pastor alone having three sons in that company. Again their frontier settlements had to bear the brunt of the treachery of the Indians, this time incited by inhuman British agents, who promised the Indians \$10 for every scalp of a white person among the colonists. Why was all this forgotten during the last few years?!

THE MUEHLENBERG FAMILY.

In 1742 Henry Melchior Muehlenberg, the foremost clergyman of the Lutheran Church in America in the eighteenth century, came to Philadelphia to take up his work, having been sent by August Hermann Francke of Halle, Germany. Besides being a great preacher, pastor, and organizer, he was also a born teacher. He spent one week in rotation at each of his three congregations, teaching school five days of the week. He built a schoolhouse at the side of every church, urged the fathers in Europe to send teachers, encouraged Benjamin Franklin in the establishment of the Academy of Philadelphia, now the University of Pennsylvania, acted as trustee for the provincial free schools, planned an orphan home and a seminary for the training of ministers and teachers, and furnished a son for the presidency of Franklin College at Lancaster. He had, upon his arrival here, married Anna Maria Weiser, a daughter of the famous Conrad Weiser, who so often was the right hand of the British or provincial authorities, later also of George Washington, in their dealings with the Indians. For further details of Muehlenberg's life and activity read Graebner, or Wolf, or Finck. Too bad that his theology was strongly tinged with pietism and unionism.

When the Revolutionary War broke out, he and his three sons, Peter, Frederick, and Henry, also ministers, wrote to as many Lutheran congregations as they could, urging them to activity in behalf of the cause of liberty; with what success, we have seen

above. — Peter was pastor at Woodstock, Va., when one Sunday, after the sermon, he took off his ministerial gown in the presence of his astounded parishioners, and stood before them in the uniform of a colonial officer, he being a good friend of Washington. Then he went outside of the church and urged his members to enlist, which they did with great enthusiasm. At the head of his always well-equipped regiment he rendered excellent services both north and south, and finished with the rank of major-general. As one of the pillars of American liberty his statue is found as the gift of the great State of Pennsylvania in Statuary Hall, in the Capitol at Washington, and another stands in front of the City Hall at Philadelphia. Remember, at that time there were hardly few Methodists here in America!

Frederick, after his return from Halle, Germany, where he had studied theology, became pastor of the Lutheran church at New York. But when the British took that city, he had to flee, as they had an especial grudge against this family. Later, he entered the political life of the young republic, became a member of the Continental Congress and the State Assembly, and then of Congress. He was elected Speaker of the First and the Third Congress of the United States. A German Lutheran clergyman Speaker of the First Congress! Americans of that day were fair and just enough to acknowledge the splendid part played by the German Lutherans in rearing the temple of liberty, differing markedly from those of our day who recently acted in many places as though Lutherans were hardly to be tolerated here.

Henry, the third son, was pastor at Philadelphia when Howe, in 1777, took that city. He barely escaped, as a price had been put on the head of all Muehlenbergs. Later he took up a pastorate at Lancaster, where he also became president of Franklin College. He excelled in botany and became the country's first great botanist, to be placed alongside of such men as Linnaeus and Humboldt. He described and classified many plants new to science, and later many plants were named in his honor as *Quercus Muhlenbergii*, *Viola Muhlenbergii*, and others.

MISSOURI AND MICHIGAN.

When the settlement and unequalled development of the interior of the country is dwelt on, mention should be made of the great Saxon immigration to, and settlement in, Missouri in 1839, and the importance of this movement to the Lutheran Church made plain. Those sturdy pioneers were our pilgrim fathers.

And in connection with Michigan the great immigration of Bavarians into the Saginaw Valley should be dwelt on at some length, together with the high and noble purpose that brought them into those then so inhospitable wilds. Then it will be realized by the children what the Lutheran Church has stood for, of what kind of men it was made up, what it has done for our country, and that we must expect and demand treatment in accordance with our record, not mere toleration. —

Prof. Theo. Graebner has just written two booklets, both illustrated, on the last-named two phases under the title, *Lutheran Pioneers I: Our Pilgrim Fathers. The Story of the Saxon Emigration of 1838, and II: The Bavarian Settlements of the Saginaw Valley.* (Published by Concordia Publishing House, St. Louis, Mo. Price, 17 cts. each.)

Let us by all means inculcate some American Lutheran history, too, into the minds of our children, that they may learn to take proper pride in their Church, and become better members of it and of the commonwealth in which they live.

G. EIFRIG.

Simple Experiments with Air.

FROM PROF., ALB. H. MILLER'S *Science for the Grades.*

The air which we breathe, and which surrounds the entire globe, is a colorless, odorless, and tasteless gas. We cannot grasp it with our hands, but we can feel it if it is set in motion by a fan. In the form of wind, which is air in motion, we can also very plainly perceive that air is some kind of matter which has force and power.

AIR OCCUPIES SPACE.

Although air is a mixture of gases, and is apparently no substance, it is as much a substance as water, iron, stone, etc., are. We all know that no two bodies can occupy the same space at the same time. Scientists call this property of matter by a long name: *impenetrability*, which merely means, however, that when one thing occupies a place, another cannot be put in the same place until the first is removed. Thus one book cannot occupy the same place as another until the first is removed. That this is also the case with air may be easily seen from the following experiment: —

Experiment 1. — Take a small-sized glass-funnel, and push it through a perforated rubber cork; take this cork and funnel, and

press it tightly into the neck of a bottle. Then fill the funnel with water. (The water must be poured into the funnel quickly so that no air can escape from the bottle through the funnel.) The water



FIG. 1.



FIG. 2.

cannot enter the bottle as long as the air remains in it and cannot escape. (See Fig. 1.)

Now uncork the bottle slightly so that the air can escape. The water in the funnel at once flows quickly into the bottle. It can now do so, as the air is forced out of the bottle through the neck; and as the air leaves the bottle, the water can enter. (Fig. 2.)

A second experiment to prove the impenetrability of air:—

Experiment 2.—Stick a piece of gummed paper to the inside of the bottom of a small wine-glass. Invert the wine-glass, and

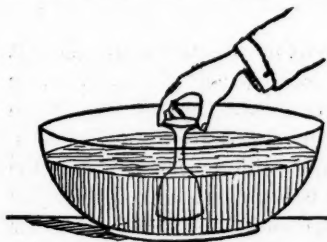


FIG. 3.

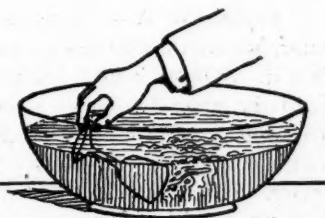


FIG. 4.

plunge it into a deep glass dish or bowl partly filled with water, so that the wine-glass is entirely covered with the water. (See Fig. 3.)

Upon withdrawing the wine-glass, one will discover that the

piece of gummed paper is not wet. No water could enter the wine-glass as long as the latter contained air. The inside of the wine-glass, too, is entirely dry.

If the experiment is repeated, and the wine-glass, when immersed, is turned sideways (see Fig. 4.), the air will escape, which may be seen by the air bubbles passing through the water, and the water will enter the glass. The piece of gummed paper will now be wet. Thus again in this experiment we see that air is matter which requires space, and that nothing can occupy the space occupied by the air until this escapes, or is removed. This property of air we call impenetrability.

AIR EXERTS PRESSURE.

Although we do not always realize it, air has weight, and must exert pressure upon bodies upon which it rests. Of course, a small quantity of air is not very heavy, but if we were to collect a sufficient amount of air in a large vessel, we would discover that a large amount would weigh considerably, and would exert considerable pressure. It has been calculated that the air pressure on a man's body is equal to seventeen tons.

The reason why we do not feel this enormous pressure is that, while this great pressure is exerted on the exterior of our bodies, the same amount of pressure is exerted in the interior of our body outward, so that the outward pressure and the inward pressure are just equal, and therefore we feel neither. If, however, the inward pressure were removed, our bodies would collapse, and we would die.

The great force which air exerts upon bodies may be illustrated by the following experiment:—

Experiment 3. — Take an ordinary empty varnish-can (it must, however, not be leaky), and pour one-half glassful of water into it. Support it upon bricks over a light lamp or a gas flame until the water has boiled vigorously for two or three minutes. (See Fig. 5.) While the water is still boiling vigorously, cork the varnish-can *tightly* (a rubber cork is best), and take it from the bricks. If the water has boiled vigorously, the steam which has been generated has driven most of the air out of the can, and this is now full of steam.

The steam in the can soon begins to condense and change to water, and there will be very little air *inside* the can. But the air *outside* is still exerting an enormous pressure, and as the steam

continues to condense, the pressure inside becomes less and less until finally the can collapses, and is crushed. (See Fig. 6.)

The crushing of the can is very much hastened if cold water is poured over the can. Before pouring water over the can, this may be placed in a dish.



FIG. 5.



FIG. 6.

To show the great weight or pressure required to crush the can, a boy may stand on another can, and it will be discovered that it will not be crushed by his weight. This will show that great pressure and weight are necessary to crush the can.

Another very simple experiment to show the pressure which the air exerts is the following:—



FIG. 7.



FIG. 8.

Experiment 4.—Fill an ordinary drinking-glass with water. Place a piece of writing-paper on the top of the glass (see Fig. 7), pressing it firmly against the top, and with a quick motion invert the glass. (See Fig. 8.) The paper will hold the water in the glass, and will not let it flow out. We all know that the water in the

glass is many times heavier than the paper, and ought to force the paper down. Yet it does not. The pressure of the air on the paper upward is much greater than the pressure of the water on the paper downward, and thus the water is held in the glass.

If a corner of the paper is slightly pulled away from the glass, the water immediately rushes out, as soon as the air enters. This experiment again illustrates the fact that air exerts pressure.

PROBLEMS.

1. Take a small bottle, and suck out some of the air. When you have drawn out as much as you can, place your tongue in front of the opening of the bottle. What happens? Explain this.

2. Fill a small bottle to the top with water. Then push a glass tube through * a perforated rubber cork, and press the cork tightly into the neck of the bottle. Try to suck some of the water out. Can you? Why not?

Loosen the cork so that air can enter the bottle. Now try again to suck out some water. Can you? Why can you now? (Be sure to have the bottom of the tube in the water.)

3. Why does water being poured from a full bottle gush forth with a peculiar gurgling sound?

Why does it run out smoothly when half the water is out?

Das schändliche Laster der Verleumdung.

Das Laster der Verleumdung ist sehr weit verbreitet, so daß es in allen Schichten der menschlichen Gesellschaft, selbst in der Kirche, großen Schaden angerichtet hat. Nicht nur warnt Gott in seinem Wort mit großem Ernst davor, sondern selbst die Welt weist in ihrer Literatur nach ihrer Weise auf die Schändlichkeit dieses Lasters hin.

Was sagt Gottes Wort darüber?

Nf. 50, 16. 19—22: „Aber zum Gottlosen spricht Gott: Was verkündigst du meine Rechte und nimmst meinen Bund in deinen Mund? Dein Maul lässest du Böses reden, und deine Zunge treibet Falschheit. Du sitzest und redest wider deinen Bruder, deiner Mutter Sohn verleumdest du. Das tust du, und ich schweige. Da meinest du, ich werde sein gleich wie du. Aber ich will dich strafen und will

* This may be easily done by wetting the tube and giving it a twisting motion when pushing it through.

dir's unter Augen stellen. Merket doch das, die ihr Gott vergesset, daß ich nicht einmal hinreiße, und sei kein Retter mehr da!"

Epr. 11, 13: „Ein Verleumder verrät, was er heimlich weiß; aber wer eines getreuen Herzens ist, verbirgt daselbe.“

Epr. 16, 28: „Ein verkehrter Mensch richtet Hader an, und ein Verleumder macht Fürsten uneins.“

Epr. 18, 8: „Die Worte des Verleumders sind Schläge und gehen einem durchs Herz.“

Jer. 9, 8: „Ihre falschen Zungen sind mörderliche Pfeile; mit ihrem Munde reden sie freundlich gegen den Nächsten, aber im Herzen lauern sie auf denselben.“

Sir. 5, 16. 17: „Sei nicht ein Ohrenbläser und verleumde nicht mit deiner Zunge! Ein Dieb ist ein schändlich Ding, aber ein Verleumder ist viel schändlicher.“

Sir. 28, 15—17: „Die Ohrenbläser und falsche, böse Mäuler sind verflucht; denn sie verwirren viele, die guten Frieden haben. Ein böses Maul macht viele Leute uneins und treibet sie aus einem Lande ins andere. Es zerbricht feste Städte und zerstört Fürstenthümer.“

Sir. 28, 21—26: „Die Geißel macht Striemen, aber ein böses Maul zerschmettert Beine und alles. Viele sind gefallen durch die Schärfe des Schwerts; aber nirgend so viele als durch böse Mäuler. Wohl dem, der vor bösem Maul bewahret ist und von ihm ungeplagt bleibt und sein Joch nicht tragen muß und in seinen Stricken nicht gebunden ist. Denn sein Joch ist eisern und seine Stricke ehern. Seine Plage ist bitterer denn der Tod und ärger denn die Hölle. Aber es wird den Gottesfürchtigen nicht unterdrücken, und er wird in desselben Feuer nicht brennen.“

Was sagt die zivilisierte Welt davon?

Scharf ist das Schwert des Kriegers,
Doch schärfer das Schwert des Verleumders.
Jenes tötet den Leib, dieses den Geist zugleich.

(Georg Keil, 1834.)

Verleumder gleichen den Hornissen; schlägt man nach ihnen, so werden sie nur frecher, und man muß sich ganz ruhig verhalten, bis der Augenblick da ist, sie für immer aufs Maul zu schlagen.

(A. J. Weber in „Demokritos“, 1832.)

Die Verleumdung ist eine Wespe, die uns belästigt, und gegen die man keine Bewegung machen darf, wenn man nicht sicher ist, sie zu töten, weil sie sonst ihre Angriffe mit verdoppelter Wut wiederholt.

(Chamfort in „Maximen und Gedanken“.)

Die Verleumdung, das freche Gespenst, setzt sich auf die edelsten Gräber.
(Seine, „Engl. Fragmente“.)

Be thou as chaste as ice, as pure as snow, thou shalt not escape calumny.
(Shakespeare, *Hamlet*.)

Rebuke backbiters, and encourage them not by hearkening to their tales.
(Bagster, Vol. IV.)

Calumny, differs from most other injuries in this dreadful circumstance: he who commits it never can repair it. A false report may spread where a recantation never reaches; and an accusation must certainly fly faster than a defense, while the greater part of mankind are base and wicked.

(Johnson, IX, p. 449.)

It is a certain sign of an ill heart to be inclined to defamation.
(Steele, *The Spectator*, No. 427.) *

If nobody took calumny in and gave it lodging, it would starve and die of itself.
(Leighton, IV, p. 165.)

It is said that self-praise stinks in the nostrils. For the kind of smell that arises from the unjust abuse of others, people have no nose at all.
(Goethe, *Sprueche in Prosa*.)

Was sagen selbst die unzivilisierten Heiden davon?

Verleumden ist morden.

Der Verleumder, der Verleumdung annimmt, und der ein falsches Zeugnis gibt, sind wert, den Sünden vorgeworfen zu werden.

Verleumdung ist schlimmer als die größten Verbrechen.

Drei Menschen auf einmal verdirbt Verleumdungsgift: den, der sie spricht; den, der sie hört; den, so sie trifft.

Wenn Verleumdung eine Schlange wäre, so wäre sie eine mit Flügeln, die sowohl fliegen als kriechen würde. W. C. R.

"Slouchiness" among High-School Students.

That "slouchiness" was the most common fault of young men as observed in the officers' training-camps, and that this can be corrected in the schools and colleges is the contention of a military observer, as reported by Adjutant-General H. P. McCain. The matter will be considered at the Elementary School Conference at Chicago under the auspices of the Bureau of Education.

Analyzing the probable causes of the rejections of candidates for reserve officers' training camps, General McCain said:—

"Perhaps the most glaring fault noted in aspirants to the

Officers' Reserve Corps, and one that might be corrected by proper attention in our high schools, preparatory schools, and colleges, might be characterized by the general word 'slouchiness.' I refer to what might be termed a mental and physical indifference. I have observed at camp many otherwise excellent men who have failed because in our school system sufficient emphasis is not placed upon the avoidance of this mental and physical handicap. In the work of the better Government military schools of the world this slackness in thought, presentation, and bearing is not tolerated, because the aim of all military training is accuracy. At military camps throughout the country mental alertness, accuracy in thinking and acting, clearness in enunciation, sureness and ease of carriage and bearing must be insisted upon, for two reasons: that success may be assured as nearly as human effort can guarantee it with the material and means at hand, and that priceless human lives may not be criminally sacrificed. Only by the possession of the qualities referred to does one become a natural leader.

"A great number of men have failed at camp because of inability to articulate clearly. A man who cannot impart his idea to his command in clear, distinct language, and with sufficient volume of voice to be heard reasonably far, is not qualified to give commands upon which human life will depend. Many men disqualified by this handicap might have become officers under their country's flag had they been properly trained in school and college. It is to be hoped therefore that more emphasis will be placed upon the basic principles of elocution in the training of our youth. Even without prescribed training in elocution, *a great improvement could be wrought by the instructors in our schools and colleges*, regardless of the subject, *insisting that all answers be given in a loud, clear, well-rounded voice*; which, of course, necessitates the opening of the mouth and free movement of the lips. It is remarkable how many excellent men suffer from this handicap, and how almost impossible it is to correct this after the formative years of life.

"In addition to this physical disability and slouchiness is what might be termed the slouchiness of mental attitude. Many men fail to measure up to the requirements set for our officers' reserve because they have not been trained to appreciate the importance of accuracy in thinking. Too many schools are satisfied with an approximate answer to a question. Little or no incentive is given increased mental effort to coordinate one's ideas and present them clearly and unequivocally. Insistence upon decision in thought and expression must never be lost sight of. This requires eternal vig-

ilance on the part of every teacher. It is next to impossible for military instructors to do much to counteract the negligence of schools in this regard. This again has cost many men their commissions at camp. Three months is too short a time in which to teach an incorrigible 'beater-about-the-bush' that there is but one way to answer a question oral or written, and that is positively, clearly, and accurately. *The form of the oral answer in our schools should be made an important consideration of instruction.*

"I have further noted at camp that even some of our better military schools have turned out products that, while many of them may have the bearing of a soldier in ranks, yet their carriage is totally different as soon as they 'fall out.' Schools, military and non-military, should *place more insistence upon the bearing of pupils all the time.* It should become a second nature with them to walk and carry themselves with the bearing of an officer and a gentleman. This again is a characteristic that cannot be acquired in a short time, and, when coupled with other disqualifying elements, has militated against the success of men in training-camps.

"As a last important element that, it seems to me, has been lacking in the moral and mental make-up of some of our students here is the characteristic of grit. Not that they would have proved cowardly in battle necessarily, but some have exhibited a tendency to throw up the sponge upon the administration of a severe rebuke or criticism. Their 'feelings have been hurt,' and they resign. They have never been taught the true *spirit of subordination.* They are not ready for the rough edges of life. The true training-school should endeavor to inculcate that indomitable spirit that enables one to get out of self, to keep one's eyes fixed upon the goal rather than upon the roughness of the path, to realize that one unable to rise above the hard knocks of discipline cannot hope to face with equanimity the tremendous responsibilities of the officer under modern conditions of warfare. This ideal of grit belongs in the schoolroom as well as upon the campus." — *School Life.*

Berühmte Drillbücher.

Mindestens schon zwei Schulbücher haben bereits mehr als zwei Jahraufende überdauert und sind immer noch im Gebrauch: Homer und Euklid.

Was bei uns Bibel und Lesebuch, das war im alten Griechenland die Heldendichtung von Trojas Untergang und die Fahrten

des Odysseus. Und wer auch auf der Schule den Homer nicht selbst in die Hand bekommt, der lernt doch aus Lesebüchern den Inhalt der homerischen Dichtungen kennen. Euklid, der alexandrinische Mathematiker, wird bei uns freilich immer nur in einer für den Schulgebrauch zugestutzten Gestalt verwandt; in England aber sagt der Junge auch heute noch Euklid für Geometrie.

Noch einen dritten Erzieher hat uns das griechische Altertum vermacht: Plutarch mit seinen Lebensbeschreibungen, die noch in den letzten Jahrhunderten als Jugendbuch den gewaltigsten Einfluß ausübten. Shakespeare hat aus Plutarch geschöpft, Rousseau hat ihn mit Begeisterung gelesen, Napoleon entnahm ihm seine Vorbilder, Cäsar und Alexander.

Ob der „Robinson Crusoe“ des Engländers Defoe, nachdem dies Buch im Jahre 1719 gerade zweihundert Jahre überdauert hat, auch weitere Jahrhunderte bestehen wird, ist fraglich: dazu hat es zu viele Nachahmungen gehabt und schwimmt im Strom einer rasstlos sich ändernden Zeit. Dafür aber war es geistesgeschichtlich von nicht zu unterschätzender Wirkung. Auch ist der „Robinson“ unmittelbar nie Schulbuch, sondern nur Jugendbuch gewesen, aber mittelbar hat er das Lesebuch stark beeinflusst.

Das reiche Lesebuchschristtum von heute ist erst allmählich neben der Bibel aufgekommen. Zu Goethes und Schillers Zeiten lernte man noch weit mehr aus der Bibel als aus einem Lesebuch; denn damals gab es noch nicht die Reichhaltigkeit dichterischer Schöpfungen, die heute den Herausgebern von Lesebüchern zur Verfügung stehen.

Es klingt wie ein Märchen und ist doch volle Wahrheit: ein ehemaliger Offizier Friedrichs des Großen, ein ostelbischer Junker, war es, der Lesebücher im heutigen Sinne zur Hebung der Volksbildung und des Schulunterrichts schrieb: Eberhard von Rochow, der aus herzlichem Erbarmen mit der Unbildung des Landvolks zu einem epochemachenden Lesebuchverfasser und Schulengründer wurde. Ein interessanter Typ übrigens, dieser Rochow: als Leutnant ob philosophischer Studien von den Kameraden bespöttelt, später wegen Duells vom Alten Fritz entlassen, obwohl der Philosoph im Offiziersrock, zumal er als hervorragend tapfer sich erwies, vom Philosophen auf dem Throne hätte bessere Würdigung verdienen sollen! Rochows „Kinderfreund“, ein Lesebuch zum Gebrauch in Landschulen, fand weit über Preußen hinaus Verbreitung. Seitdem ist das Lesebuch, man möchte fast sagen, eine eigene Industrie geworden.

Auf dem Gebiet der Schulbücher ist nicht alles Neue darum schon Fortschritt. Man will Neues machen, darf nicht abschreiben,

also macht man's schlechter. Große Besserung zeigen nur, dank den Fortschritten der Illustrationstechnik und der vergleichsweisen Jugendlichkeit der Fächer, die Gebiete der Geographie und Naturgeschichte. Merkwürdig ist und für die Sozialisierungsbestrebungen nicht unbedeutend, wie lange sich trotz amtlicher Konkurrenz und Rezensionenverbrüderungen manche, ursprünglich rein privater Initiative entstammte Schulbücher am Leben erhalten, wie zum Beispiel die von Plöy.

Die Plöybücher sind offenbar in der Familie geblieben und haben sich geschickt dem Wandel der Zeiten und Anschauungen angepasst. Seine große Verbreitung verdankte der Plöy, worunter man schlechtweg eins der verschiedenen französischen Drillbücher verstand, seinen pädagogischen Vorzügen; denn höherer Schulbunze war Plöy nicht und ist es überhaupt nicht geworden, er brachte es nur zum Schulprofessor. Seine Bücher aber eroberten sich schnell den Markt, denn sie waren in ihrer Art das gleiche, was auf technischem Gebiet die Erfindung eines neuen Verkehrsmittels ist: sie brachten schneller und sicherer ans Ziel, das heißt, an die Erlernung der Fremdsprache. Und wie uns nun die Erfinder neuer Technik so sehr imponieren, daß wir nach ihren Lebensumständen fragen, so sollte uns auch das Leben eines Pädagogen, der ein Techniker der Erziehung, ein Ingenieur der Fernkunst ist, nicht mindere Anteilnahme abgewinnen. Bestimmt man sich darum, wer Karl Julius Plöy war, so bleibt diese kleine Mühe nicht unbelohnt: sie lehrt uns einen eigentümlichen Mann kennen, einen Urselbst (wie Gottfried August Bürger das Wort Original verdeutscht hat).

Plöy war der Sohn eines Gardewachtmeisters in Berlin. Dort besuchte er das Gymnasium und erwarb sich durch Privatunterricht die Mittel zum Studium. Seine ausgezeichneten Leistungen wiesen ihn in die Laufbahn des Altphilologen. Neusprachler gab es damals nicht; es war außergewöhnlich, also beinahe genial, wenn einer sich der neueren Philologie widmete. Plöy tat das Außergewöhnliche; weil aber neuphilologisches Studium auf deutschen Universitäten noch kaum eine Vertretung hatte, so ergriff Plöy den Wanderstab und zog nach Paris. Wir können hier bei Plöy feststellen, was sich bei vielen Bahnbrechern der Wissenschaft und Technik kundgab: Wandertrieb und Wissenschaft. Das kraftvolle, reiche Leben drängt ins Weite und Ferne. In Paris lebte Plöy von Stundenleben und Journalistik; er schrieb für deutsche Blätter und Zeitschriften — damit tritt Plöy neben den Philosophen Hegel und den Sprachforscher Adelung, die beide ebenfalls zeitweilig der Journalistik angehörten. In die deutsche

Heimat zurückgeführt, wurde Plöz richtiger Schulmann und Eroberer des Marktes für französische Lehrbücher. Mit einundvierzig Jahren legte er seine Schulprofessur nieder und lebte von 1864 an teils in Paris, teils in London oder befand sich auf Reisen. Bescheiden hat er sich nur den Verbesserer der Seidenstüdderschen Methode genannt. Er starb 1881 in Görlitz.

Vor den Plözschen Lehrbüchern waren es die Leitfäden und Grammatiken eines Frankfurt-am-Mainschen Privatlehrers, die wohl das größte Verbreitungsgebiet hatten, derart, daß die Erben dieses Privatlehrers — er hieß Meidinger — noch vor wenigen Jahren der Stadt Frankfurt a. M. ein Geldvermächtnis stiften konnten. Die Meidingerschen Bücher waren anekdotenreich, daher Meidinger ein zweites Wort für Wit, Anekdote oder Kalauer wurde. Das Buch, mit dem Meidinger sein Glück und ein Vermögen machte, gab er im Selbstverlage heraus, denn kein Verleger wollte es haben.

(G. Viedenknapp.)

Seasonable Suggestions of the Chicago Health Department for the School.

"Snub the sneezer, curb the cougher, and spurn the spitter." This advice applies to those persons who sneeze, cough, or spit in a careless, improper way, dangerous to public health. And while sneezing, coughing, and spitting are necessary and unavoidable, — people must do them, — they need not be done in a way to spread disease.

Most people have the germs of disease in their throats and in the nasal passages. One vigorous, uncontrolled sneeze can do a lot of harm, in fact, be the direct means of causing many cases of serious illness, with, of course, probable deaths as a final result. And as the discharges from the nose and throat are filled with disease germs, it should not be forgotten that spit is also equally dangerous.

Some of the diseases which are spread by careless sneezing, coughing, and spitting are consumption, influenza, pneumonia, diphtheria, meningitis, and common colds.

Last year 2,620 persons died from consumption; pneumonia killed 2,992, and diphtheria, 526, a total of 6,138 deaths from these three diseases alone. Health officials are agreed that, if people would only stop sneezing, coughing, and spitting in a dan-

gerous and offensive manner, it would be of almost immeasurable value in the prevention of disease.

Here are ten suggestions which you should read, remember, and regard:—

1. Do not sneeze, cough, or spit offensively at large.
2. Do not cough in the face of any one.
3. Do not sneeze at any one.
4. Do not cough or sneeze at all when any one is near you unless you cover your mouth and nose with a handkerchief.
5. Do not spit on floors at home or in public places.
6. Do not fail to admonish the careless spitter.
7. Do not form habits that will cause you to want to spit.
8. Do not fail to join the antispitting crusade.
9. Do not fail to pass this knowledge along to others.
10. Do not forget that many disease germs are conveyed from one person to another by sneezing, coughing, and spitting.

Geburt der Violine.

Die Herkunft der Violine, der Königin der Musikinstrumente, ist eine vielbehandelte Frage der Kunstgeschichte, in der man bisher zu keiner Klarheit gekommen war. Man ging davon aus, daß das Streichinstrument sich aus dem Zupfinstrument entwickelt habe und so allmählich die Violine entstanden sei. Dieser Anschauung tritt Dr. Kurt Sachs in einem Aufsatz über die Streichbogenfrage entgegen, den er in dem ersten Heft des neuen, von dem kaiserlichen Institut für musikwissenschaftliche Forschung in Bielefeld begründeten Archiv für Musikwissenschaften veröffentlicht.

Die Annahme, daß die Zupfinstrumente eine niedrigere Stufe der Kunst ausdrücken, wird durch seine gelehrten Untersuchungen als falsch erwiesen. Vielmehr sind die Zupflauten meist Werkzeuge der höheren Kunstmusik und werden von den oberen Volksschichten zum Musizieren verwendet, während die Streichinstrumente in der Regel den niederen Kreisen, vor allem den Bettlern, angehören. Das ganze südslawische Musikantentum bedient sich zunächst der Geige, und überhaupt findet man, daß viele primitive Völker nur Streichinstrumente kennen. Dazu wird man auch die Germanen rechnen müssen; denn die ältesten Belege sprechen für den ausschließlichen Gebrauch von Streichlauten. Die Harpa, auf der bei Penantius Fortunatus der Barbarus spielt, war sicher ein Streichinstrument; in Otfrieds Evan-

geliensharmonie erscheint die Fiedel, und der Utrechter Psalter bildet das erste mitteleuropäische Lauteninstrument als eine Geige ab. Im deutschen Volksbewußtsein lebt als Nationalspielmann der Fiedler Volker des Nibelungenliedes fort, und alle drei Namen für gestrichene Lauteninstrumente, Fiedel, Geige und Harfe, sind germanischen Ursprungs.

So stellt sich bei einer vergleichenden Betrachtung der Instrumente heraus, daß bei den sogenannten gotischen Völkern, bei Germanen, Kelten, Slaven und Madjaren, das Streichinstrument bereits in seinen Anfangsstadien in Anwendung ist, während die klassischen Völker des Mittelmeers, die Hellenen, Römer, Romanen, das Zupfinstrument bevorzugen und gegen das Streichinstrument eine deutliche Abneigung haben. Wenn die Schöpfung der modernen Violine dann in Oberitalien erfolgt, so spricht auch dies nicht gegen die germanische Herkunft der Geige, denn jene Gegenden Oberitaliens waren eng mit Deutschland verknüpft, und an der Entwicklung des Violinbaues sind deutsche Meister, wie der Bayer Leonhard Tiefenbruder, stark beteiligt.

Die Geige ist also ein uraltes deutsches Instrument, und ihre höchste Vollendung, die moderne Violine, ist aus einer Verschmelzung germanischer und romanischer Einflüsse entstanden.

Gebrauch der Orgel im Gottesdienst.

Die Orgel, mit Recht die Königin der Instrumente genannt, ist seit Jahrhunderten bei allen christlichen Konfessionen im Gebrauch. Schon durch ihr Alter ist sie das ehrwürdigste, durch ihre Tonkraft und Fülle das gewaltigste und erhabenste, durch ihren Tonumfang und die mannigfaltigste Tonmodifikationsfähigkeit das ausdrucksfähigste, durch den Ort und Gebrauch das heiligste Instrument. Unter der Hand eines verständigen, von religiöser Empfindung besetzten Organisten klagt und trauert es, tröstet und erhebt es, lobt, dankt und jubelt es mit der großen Gemeinde und hebt sie vom Irdischen zum Göttlichen empor.

Wie notwendig, wie wichtig ist es daher, daß der Organist sich immer der Heiligkeit des Ortes und der Höhe seines Berufes bewußt ist, daß er sich stets auf den Gottesdienst gewissenhaft vorbereitet, daß er von dem ihm anvertrauten Werke den richtigen Gebrauch macht, sich von eitler Effekthascherei durch zu häufigen Wechsel der Register, von scharfer Abwechslung in der Tonstärke, von gesuchten Harmonie-

folgen, überhaupt von jeder Übertreibung fernhält, sich vielmehr in jeder Beziehung der edelsten Einfachheit befleißigt. Vielsach findet sich an alten Orgelhäusern im Prospekt die Inschrift: Soli Deo Gloria! Eine andere Inschrift lautet:

Du spielst hier nicht für dich,
Du spielst für die Gemeinde;
Dein Spiel erhebe' ihr Herz,
Sei einfach, ernst und reine.

Das bedenke und beherzige der Organist!

Zur Vorbereitung gehört, daß der Organist sich vorher mit dem Inhalt der vorgeschriebenen Gesangbuchlieder bekannt macht, nach den darin enthaltenen Empfindungen und Gemütsstimmungen geeignete Vorspiele auswählt, deren Ausführung auch betreffs der Registerwahl wohl überlegt, eventuell die Vorspiele vorher probiert und einübt, sich dabei auch überzeugt, ob die Orgel in Ordnung ist; etwaige kleine Störungen sind nach Möglichkeit selbst zu beseitigen. Je mehr der Organist bei einiger Geschicklichkeit seines Amtes mit Treue und Liebe waltet, desto mehr Freude wird er daran haben, desto mehr zum Segen für die Gemeinde wirken.

(Prof. Rud. Palme.)

Lehrer und ihre Bezahlung.

Die Zahl der Schüler und Schülerinnen der Normalschulen im ganzen Lande, aus denen sich die Lehrkräfte unserer öffentlichen Schulen zum größten Teile rekrutieren, zeigt nach einem Berichte des Nationalverbands für Erziehungswesen eine Abnahme um durchschnittlich ein Fünftel gegenüber der Zahl in den Jahren unmittelbar vor dem Eintreten der Vereinigten Staaten in den Weltkrieg. Das ist eine Tatsache, die zu den ernstesten Bedenken Anlaß geben muß, da eine derartige Abnahme des Besuchs der Normalschulen notgedrungen auch eine entsprechende Abnahme der Zahl unserer kompetenten Lehrkräfte nach sich zieht. Daß diese Folgeerscheinung schon heute, und zwar in ungeahnt großem Umfange, sich eingestellt hat, dafür liefert der in dem gleichen Berichte angeführte Umstand, daß gegenwärtig mehr als hunderttausend Stellen für Lehrer, resp. Lehrerinnen an unsern öffentlichen Schulen entweder gar nicht oder mit ungenügend vorgebildeten Kräften besetzt sind, einen klaren Beweis.

Der Ausfall im Besuch der Normalschulen ist teils ein dauernder, teils ein nur vorübergehender. Eine große Anzahl junger Leute

beiderlei Geschlechts, die sich dem Lehrerberufe zu widmen beabsichtigten, haben ausgefunden, daß sie unter den augenblicklichen Verhältnissen in zahlreichen andern Berufen sich viel einträglicher betätigen können. Aber auch nur unter den augenblicklichen Verhältnissen. Diese aber werden aller Wahrscheinlichkeit nach nicht sehr lange obwalten, und mit ihrem Verschwinden und der Rückkehr der normalen Zustände dürfte auch die Mehrzahl dieser ihrem eigentlichen Berufe abtrünnig Gewordenen wieder zu ihrer alten Liebe zurückkehren. Anders steht es mit der ebenfalls großen Zahl jener jungen Männer und Mädchen, die sich gleichfalls der Lehrtätigkeit zuzuwenden gedachten, aber diesen Gedanken dauernd aufgaben, als sie die vielen vergeblichen Versuche des Lehrerstandes wahrnahmen, die Gehälter derartig aufgebessert zu erhalten, daß sie wenigstens einigermaßen im Verhältnis zu den ungeheuer gestiegenen und noch immer weiter steigenden Lebenskosten stehen. Diese Leute haben ein für allemal dem Lehrerberufe den Rücken gewendet.

Will man nun selbst annehmen, daß von der ersten Gruppe der größere Teil früher oder später doch wieder die Normalschule besuchen und sich dem Lehrerberufe zuwenden wird, so läßt sich auf Zuwachs für diesen Beruf aus der zweiten Gruppe so gut wie gar nicht zählen.

Und doch bedarf es keines großen Scharffinns, um diesem Zustande, der eine der allerwichtigsten staatlichen Funktionen aufs schwerste zu beeinträchtigen droht, ein rasches und dauerndes Ende zu bereiten. Man braucht nur die Besoldung der Lehrkräfte an unsern Schulen — und das bezieht sich auf die niederen Lehranstalten nicht minder als auf die höheren und höchsten, von der einklassigen Landschule bis zu der angesehensten Universität — einigermaßen in Einklang zu bringen mit den Kosten einer Lebenshaltung, wie sie von Leuten in einem solchen Wirkungskreise gefordert wird, und man hat mit der Heilung des wundesten Punktes des ganzen Systems begonnen. Jeder Arbeiter ist seines Lohnes wert, und wenn er findet, daß seine Arbeit nicht genügende Anerkennung findet, um ihm einen anständigen Lebensunterhalt zu sichern, so sieht er sich eben um nach einem andern Felde, wo er seine Kraft betätigen und angemessene Belohnung finden kann. Mag der Lehrer seinen Beruf noch so ideal auffassen, die materielle Seite des Lebens kann er doch nicht gänzlich außer acht lassen; er muß essen, wohnen, sich kleiden, sich weiterbilden und zuweilen auch Abspannung von seiner aufreibenden Tätigkeit suchen, und all das kostet Geld und kann nur mit klingender Münze, nicht mit geistigen Werten bezahlt werden. (Amerika.)

Konferenzbericht.

Am 9. Januar hielt die Fort Wayne-Lehrerkonferenz ihre erste monatliche Konferenz im neuen Jahr in der St. Paulshalle ab. Sie wurde vom Vorsitz, Lehrer G. Ruoff, mit Verlesung eines Schriftabschnitts eröffnet, worauf der Sekretär, Lehrer S. Fölber jun., das Protokoll der Dezemberversammlung verlas. Es wurde berichtet, daß das Pamphlet „Empfehlungen der Distrikts-Schulkommission an die Gemeinden des Mittleren Distrikts der Ev.-Luth. Synode von Missouri, Ohio u. a. St.“, das bereits zu Anfang des Schuljahrs hatte erscheinen sollen, nun erschienen sei. Es enthält 1. den Bericht und die Empfehlungen des Schulvisitators. 2. Folgende Empfehlungen der Schulkommission werden aufgezählt: a) Klassifizierung der Schulen; b) einheitlicher Lehrplan; c) Tagebuch des Lehrers; d) Gleichförmigkeit der Textbücher; e) soweit wie möglich, Einheitlichkeit der Stundenpläne; f) Empfehlung, daß die Gemeinden die Reisekosten ihrer Lehrer zur Synode bezahlen; g) den Lehrern zu erlauben, auch andere Schulen zu besuchen; h) Einrichtung einer Distriktskonferenz für Lehrer und schulehaltende Pastoren; i) Bestreitung der Kosten dieser Konferenz von seiten der Gemeinden; j) Empfehlungen betreffs der Schulzeit; k) Empfehlung in bezug auf Sonntagschule und Christenlehre. 3. Ein Lehrplan wird dargeboten. 4. Stundenpläne.

Diese Empfehlungen wurden von der Synode des Mittleren Distrikts im August 1919 zu Indianapolis, Ind., einstimmig angenommen, nachdem die Lehrerkonferenz darüber beraten und sie zur Annahme empfohlen hatte. Da diese Empfehlungen zum Nutzen und zur Förderung unserer Gemeindeschulen dienen sollen, und damit das Interesse für dieselben in den Gemeinden immer mehr geweckt werde, sprach die hiesige Konferenz den Wunsch aus, daß der Preis dieses Pamphlets so niedrig wie möglich gesetzt werde, und beschloß zugleich, der Schulkommission darin behilflich zu sein, daß das Pamphlet die weiteste Verbreitung in der Synode finde.

In Verbindung hiermit wurde von kompetenter Seite berichtet, daß gegenwärtig der Gemeindeschule große Gefahren drohen. Man will die christliche Schule durch Geseze und sonstige Maßregeln vernichten. Es gilt daher, auf der Hut sein, damit uns diese große Mission und das Kleinod nicht entrisen werde. Jeder, der die Geschichte der Missourisynode kennt, wird zugeben müssen, daß die Gemeindeschule einen großen Teil dazu beigetragen hat, daß die Synode so wunderbar gewachsen und erstarkt ist. War nicht gerade

die Gemeindeschule oft in den größeren Städten der Anfang zu jetzt blühenden Gemeinden? Wäre wohl unsere Synode so gewachsen, wenn unsere Väter nicht ernstlich für christliche Erziehung und für den Unterricht in Gottes Wort in der Schule gesorgt hätten? Es bleibt dabei, nicht nur für den Staat, sondern auch für die Kirche gilt es: „Wer die Jugend hat, der hat die Zukunft.“

Die Konferenz beschloß, in ihren Versammlungen die im Pamphlet enthaltenen Lehr- und Stundenpläne einer gründlichen Besprechung zu unterziehen.

Lehrer D. Heintz von der Zionsschule zeigte der Konferenz, was man den Kindern des 4. Grades vom County Government beibringen soll. Nach reiflicher Besprechung wurde die interessante Arbeit mit Dank angenommen.

Da man in unsern Schulen so viel wie möglich Einheit erzielen will, so wurde ein Komitee ernannt, bestehend aus den Lehrern Paul Rüdke, E. Franke, Paul Schülke und einem Gliede des Allgemeinen Schulrats, das Programme für die gesetzlichen Feiertage ausarbeiten soll. Das erste ist ein Programm für Lincolns Geburtstag. Bisher hatte jede Schule ihr eigenes Programm. Es soll dies auch dazu dienen, daß unsere Schulen mehr vor die Öffentlichkeit treten als bisher.

Nachdem die Konferenz noch einige Geschäfte erledigt und die Arbeiten für die nächste Konferenz bestimmt hatte, vertagte sie sich mit dem Vaterunser.

† Karl Ulrich. †

Einen hoffnungsvollen, jungen Schüler unsers River Forest-Lehrerseminars, Karl Julius Martin Ulrich, hat Gott nach seinem weisen Rat unerwartet heimgesucht. Zu Laporte, Ind., am 7. März 1905 geboren, empfing der Knabe in der dortigen St. Johannesgemeinde die heilige Taufe, machte die achtklassige Gemeindeschule durch und wurde am Palmsonntag 1919 konfirmiert. Sein Wunsch war, wie sein Großvater, Lehrer J. Siegert, ein christlicher Schulmann zu werden. So bezog er im September unser Seminar zu River Forest. Die Weihnachtsferien verlebte er im Elternhause und machte sich wohlgemut auf den Weg, die begonnenen Studien fortzusetzen. Vier Tage später stellte sich plötzlich eine Lähmung der Leibmuskeln ein, weswegen der Kranke am nächsten Morgen ins Hospital zu Oak Park übergeführt wurde. Sowohl der Seminardirektor als auch der herbeigeeilte Vater beteten inbrünstig

mit dem Knaben und vernahmen während der dreißig Leidensstunden die glaubensfreudigen Bekenntnisse des Scheidenden. Am Sonntag, den 11. Januar, gegen fünf Uhr nachmittags, holte der Hirte sein Schäflein heim. Ein schwerer Schlag für die Eltern und sieben Schwestern, die erst im August einen erwachsenen Sohn und Bruder zu Grabe geleitet hatten! Die Begräbnißfeier fand am 14. Januar in der Heimatsgemeinde statt. Vor einer zahlreichen Versammlung, in der sich auch eine Deputation des Seminars befand, richtete der Unterzeichnete auf Grund von Matth. 6, 10 seelsorgerliche Worte an die Hinterbliebenen und ermunterte sie, in dieser Heimsuchung eine Erfüllung des Christengebets zu sehen: „Dein Wille geschehe!“ Direktor W. C. Kohn vertiefte die Trostspendung durch Darlegung der göttlichen Zusage: „Ich will dich mit meinen Augen leiten“, Ps. 32, 8, und deckte eindringlich die Noth der Kirche auf, die gerade in der gegenwärtigen bösen Weltzeit je länger, desto weniger christlicher Schul-lehrer entraten kann.

Gott erwecke sich in unsern Gemeinden viele begabte Jünglinge, entschlossen, dem Herrn im Schulamte lebenslang treu zu dienen! Unsere Lehranstalten aber nehme er auch fernerhin in seine besondere Gut und lasse sie blühen, wachsen und gedeihen zum Heile der Auserwählten!

P. Eickstädt.

Vermischtes.

Teure Bibeln. Die drei kostbarsten Bibeln befinden sich im Britischen Museum in London, in der Nationalbibliothek in Paris und im Kloster Belem bei Lissabon. Die erste ist ein Manuskript, das von Alkuin und seinen Schülern geschrieben und Karl dem Großen an seinem Krönungstage im Jahre 800 überreicht wurde. In den dreißiger Jahren des letzten Jahrhunderts gehörte diese Bibel einem Privatier in Basel, der sie der französischen Regierung für 42,000 Francs anbot. Schließlich wurde sie für den verhältnismäßig geringen Preis von 750 Pfund Sterling verkauft. In feiner, zierlicher Schrift geschrieben, ist die Bibel überreich an prächtigen Vignetten und Arabesken. Die Kapitelüberschriften sowie der Name Jesu sind überall mit Goldbuchstaben ausgeführt. Eine acht Zoll hohe Majuskel, von Silber umgeben, hält an einer Stelle ein Kreuz, woran eine Lampe hängt, die zur Hälfte mit Öl gefüllt ist. An einer andern Stelle sind die Figuren Moses und Aarons in der Tracht des achten Jahrhunderts dargestellt, und man vermutet, daß

Moses Karl der Große, Aaron Alkuin bedeutete. Die Pariser Bibel erschien 1527, war auf Befehl des Kardinals Ximenez gedruckt und Papst Leo X. gewidmet. Eins der drei auf Velinpapier gedruckten Exemplare wurde 1789 einem Engländer für 12,000 Francs verkauft. Dieses Exemplar wurde im Jahre 1840 Louis Philippe geschenkt und gelangte später an seine jetzige Stelle. Die dritte, Belemser Bibel, bestehend aus neun Foliobänden, ist auf Pergament geschrieben. Von Junot 1807 mitgenommen, kam sie nach Paris. Madame Junot verlangte, als Portugal die Bibel zurückkaufen wollte, 150,000 Francs. Ludwig XVIII. gab sie indessen, nachdem sie mehrere Tage beim portugiesischen Gesandten in Paris ausgestellt war, der portugiesischen Regierung zurück. (Wbl.)

S-p und S-t. S-p und S-t oder Schp und Scht? Das ist eine Sprachfrage, die bekanntlich den deutschen Nordwesten vom ganzen übrigen Deutschland trennt. Dort, um Hamburg und Hannover herum, empfindet man die getrennte Aussprache der Konsonanten in den Lautverbindungen st und sp am Beginne der Worte als einen Vorzug größerer Sprachreinheit gegenüber dem schp und scht der übrigen Deutschen. Hier S-prache und S-tein, dort Schprache und Schtein! Dabei betonen die Vertreter der nordwestdeutschen Aussprache nicht selten mit einem Stolz deren Übereinstimmung mit der Schrift gegenüber dem anderweitigen deutschen Sprachgebrauche. In einem lehrreichen Aufsatz über Sprache und Schrift in der „Deutschen Revue“ legt nun Ferdinand Sommer dar, daß dieser Fall eines gewissen Humors nicht entbehrt. Die Sache liegt nämlich so, daß in den mittel- und oberdeutschen Mundarten, die die Grundlage der jetzigen deutschen Schriftsprache geliefert haben, anlautendes s überhaupt vor nachfolgenden Konsonanten etwa um 1300 zu sch geworden ist, also auch „schlafen“ aus älterem „slafen“, „Schwein“ aus „Swin“ usw. Die Schreibung hat aber aus gewissen Gründen diesem Lautwandel nur in den letztgenannten Fällen Rechnung getragen, bei st und sp den alten Gebrauch der Aussprache zum Troße beibehalten, während in einem großen Teile der niederdeutschen Dialekte der lautliche Übergang zu sch ganz unterblieben ist; noch jetzt spricht man dort auch „slafen“ und „Swin“. Man hat also in Hannover bei st und sp die alte mundartliche Aussprache auch in die Artikulation der hochdeutschen Umgangssprache herübergenommen, und wenn man im Gegensatz dazu „schlafen“ und „Schwein“ spricht, so zeigt sich hierin unverkennbar der Einfluß der Sprachform, wie sie geschrieben wird. Das Verhältnis ist also, geschichtlich betrachtet, ein ganz anderes, als die Sprechenden selbst glauben. (Amerika.)

Education without Religion is Incomplete. — "We have shown that the religious impulse is universal, affecting all mankind; that it is a part of the education of every intelligent, self-conscious being, and that no life is complete without it. The consideration of it, then, logically follows as a part of educational philosophy. No theory of education is adequate that ignores it. That religion is a factor of civilization is too self-evident to require discussion. That it wonderfully affects all human action and influences individuals is also unquestioned."

Levi Seeley, in Elementary Pedagogy, p. 312.

Sunday-schools Are Inadequate. — "The tendency is to turn the religious training of children over to the Sunday-school as the secular training is turned over to the day-school, and this is utterly inadequate to perform the work of proper religious instruction. There is no disposition to minimize the work of the Sunday-school, which is certainly doing a noble work. But it has serious limitations. Its sessions are held once a week for about an hour; attendance is irregular; the children rarely make a thorough study of the lesson, often none at all; the lessons themselves are not graded to suit the capacity of the children; . . . the lessons are often scrappy and disconnected; the teachers are usually untrained, lacking pedagogical skill, and this skill, under unfavorable circumstances, is doubly essential."

Levi Seeley, in Elementary Pedagogy, p. 317.

Primarily Parents' Duty to Educate Children. — A Missouri county school superintendent received a complaint that a certain woman was not sending her two children to school. This being an apparent violation of the compulsory school law, he at once looked into the case. The mother replied that her children were going to school in their own home, and that she was their teacher. An examination disclosed the fact that the two children were far in advance of other children of their age in the public schools. She was not molested. — That mother understood her duty — a duty that very few of us do understand. It is primarily the duty of parents to educate their children. The State's duty is to see that it is done; not primarily to educate, but to see to it that the duty of education is not neglected. The proper education of the children is the fundamental prerequisite of civilization and the most vital concern of society; but, in the first instance, the duty to educate rests upon the parent rather than upon the State. — *Missouri Message.*

Beat the University President. — It is said that the well-known president of an eminent American university misspelled seven words in writing a certain sentence read to him. By reading this sentence to them, and having them write the sentence, you can test your brothers, sisters, and schoolmates. This is the sentence, the spelling given being correct: "It is agreeable to view the unparalleled embarrassment of a harassed saddler or peddler, sitting on a cemetery wall, gauging the symmetry of a skilfully peeled potato." — *What To Do.*

The Talking Teacher. — Require pupils to correct their own mistakes in the class. Pupils are made alert by knowing they will be called upon to correct their own mistakes. The only safe plan is to call on the blunderer again and require him to correct himself. Make the recitation of each pupil so exhaustive that he will soon see himself. Do not feed him with questions, but draw him out. The teacher who can lead an indifferent pupil to see himself understands the art of instruction. No pupil was ever awakened from a schoolhouse slumber by a talking or telling teacher.

American Journal of Education.

The Best Time for Mental Work. — Careful investigation has established the fact that children's capacity for mental work is much less in the afternoon than in the morning, and that the best results are obtained when each hour of work is followed by a time of rest. All teachers who have observed with any care know that, with proper teaching, children can do as much literary school-work of permanent value in four morning hours as they can do in the eight working hours of the day. This means, when rightly interpreted, that where circumstances permit, the school-day should include the four morning hours from seven to eleven, or from eight to twelve, and that the working period of each hour should be shortened to fifty or forty-five minutes by an intermission, probably a short physical exercise, at the end of each. This would make it possible for teachers and pupils to work with undivided attention and full vigor through the entire school-day, and would leave the afternoon for the lighter subjects.

The Origin of the Salute. — It was ever the custom of brave and gallant knights, upon meeting, to raise their visors and look each other squarely and fearlessly in the eye. On the road or in the arena before the tilting-match, clicking up of the visor was an indispensable courtesy. This custom has come down to us in the form of the salute. We no longer wear visors covering our faces,

but we raise our hands to the visors of our caps and look squarely and fearlessly at the person saluted. The salute is a sign-manual of a proud fellowship in arms and not the subservient acknowledgment of a superior officer. Our military regulations require all officers and soldiers to salute each other upon meeting, and it is courteous for the junior in rank to salute first. Courtesy is an indispensable quality of pride. No one can be discourteous and be proud of it. — *Florence Partello Stuart, in St. Nicholas.*

Thank the Indians for These. — That squashes, pumpkins, corn, and potatoes were found in America when the white man arrived is probably quite generally known. That we owe more than names to the Indian in connection with various foods was shown in an article in *Country Life in America*, by P. J. Powell, who told of his experiment with Indian corn. By a process of reverted evolution, selecting for planting each year in succession the smallest, most inferior ears of corn, he had, at the end of ten years, rows of Indian corn that could scarcely be distinguished from timothy grass. The seeds were no larger than rice kernels. Thus he felt it was proved that through care the Indian had developed a native grass into the Indian corn now known as "king of the western continent." Sweet corn was given us by Indians of Massachusetts. The potato was found in South America. Groves of butternuts, chestnuts, and hickory-nuts were planted by the Iroquois. Citrous fruits were cultivated by the Seminoles before the Spanish came to this country. The first apple-orchard planted west of Albany was the work of Scononodo, the Oneida chieftain, and his white friend, Dominie Kirtland. Together they planted apple-seeds at the foot of what is now known as College Hill, near Hamilton College. An apple that is known as the Indian Rareripe is still grown in New York State. — *Home Mission Monthly.*

The following description of the person of Jesus a Roman official, Publius Lentulus, is reported to have given in an official report to the Roman Senate: "During the present time has appeared, and is still living among us, a man of distinguished virtue, known among his disciples as the 'son of God.' He heals the sick and awakens the dead. He is a man of great bodily beauty and deserves attention. His face is such that they who behold him will either love or hate him. His hair has a blond, clear color, falling in straight waves down below his ears on his shoulders; it is parted in the center, and each half coming down on each side of the face, as is the custom in Nazareth. His forehead is smooth and

white, without any wrinkles; his pale face is beautified by a rosy tint; the nose is well formed, and his curly beard is of the same light color as his hair and parted in the center. The whole face gives the impression of great intelligence and truthfulness. His eyes are blue, with many color changes. He is terrible when he reprimands. In conversation he is delightful. His observations are full of life and spirit and betray the man of great experience; but he always remains calm. No one has ever seen him smile or laugh; on the contrary, he is often seen to give vent to tears. He is splendidly built, and carries himself with a majesty different from other men. His arms and hands possess such beauty that one is lost in admiration. His voice is deep and clear as the ring of pure metal; but he does not indulge in much talking, and, besides, he is very modest. He is a singular man in every way, different from other men, and makes an impression on the people he meets that cannot be explained. He is called 'Jesus, the son of Mary.' — *Australian Lutheran*.

Oldest Bible in Norway. — The oldest Bible in Norway is said to be owned by Mr. Albert Hvisle, of Lardal. It is a copy of the Christian Pedersen Bible, published in Copenhagen in 1550 with the permission of King Christian III. Of this edition 96 copies were sent to Norway, and the copy in the possession of Mr. Hvisle is thought to be one of them. — *Ex.*

Deutschlands Hochschulen. Deutschland ist bekanntlich das an Hochschulen reichste Land der Erde. Deshalb mag es überraschend scheinen, daß die Gründung dreier weiterer Universitäten beschlossen wurde; Frankfurt am Main, Köln und Hamburg treten nunmehr in die Reihe der deutschen Universitätsstädte, deren es dann vierundzwanzig geben wird, wenn gleich eine — Straßburg — dem Reich verloren geht. Der Plan einer Universität in Frankfurt bestand schon vor dem Krieg. Hamburg und Köln aber besiegten die vielfachen Widerstände, die sich dort der Schaffung einer Hochschule entgegenstellten, erst jetzt. Denn die Hamburger Senatoren sahen durch eine Universität den Charakter Hamburgs als Handels- und Hansestadt gefährdet, und die Kölner verwiesen nicht ganz mit Unrecht auf die eng benachbarte Universität Bonn. Doch diese Bedenken sind, wie gesagt, nun fallen gelassen, und in einer Zeit, da die Bautätigkeit nahezu unterbunden und die größte Sparsamkeit bittere Pflicht ist, wird in diesen Städten die Errichtung von zwei neuen Universitäten in Angriff genommen. (Amerika.)

Literarisches.

Synodalbericht des Canada-Distrikts der Ev.-Luth. Synode von Missouri, Ohio u. a. St. Concordia Publishing House, St. Louis, Mo. Preis: 28 Cts.

Dieser Bericht enthält neben dem Geschäftlichen und der üblichen Synodalrede ein Referat über „Israels Abfall vom Herrn“. W. C. K.

Endorsements of the Principles Underlying the Religious Week-day Schools. By American Educators, Editors, and Statesmen. Collected by *Th. Graebner*. Concordia Publishing House, St. Louis, Mo. Price: 100 copies, \$1.35; 1,000 copies, \$12.00.

We have in this pamphlet strong and unequivocal statements from men in all ranks of life to the effect that daily religious training of the children is necessary, and that we cannot consider the haphazard teaching of most of the substitutes for the Christian day-school as adequate. Every teacher should consider it his duty to acquaint himself with these quotations, and to ask his congregation to buy as many copies as are needed for distribution among all its members.

The School Boards of the various districts and the School-Supervisors have a splendid opportunity to urge the various districts which they officially represent to buy as many copies as are necessary for the members of their respective district.

It is true that the men whose statements are here quoted had in mind to introduce religious instruction into the common schools of the State, which, according to the Constitution of the United States, is not permissible and should not be advocated by any American citizen who desires his actions to be consistent with the National Constitution. The daily religious instruction can only be given in schools of like character as the Lutheran parochial school.

But all those men, men who have all been in public life, who have seen the bad effects of a non-religious training, advocate the principle upon which our synodical schools are founded, and for which reason we firmly and energetically demand the right of their existence. W. C. K.

God Bless Our Parochial Schools! By *N. J. Bakke*. Concordia Publishing House, St. Louis, Mo. Price, 4 cts.; dozen, 36 cts.

This is a reprint of an eloquent address delivered by our esteemed missionary, the Rev. Bakke, at the semicentennial of St. Paul's Ev. Luth. Church, New Orleans, La., in 1890. Local references have been omitted in this tract edition. It should be widely distributed together with the *Endorsements of the Principles*, etc., reviewed above. W. C. K.

The History of the Passion and Death of Our Lord and Savior Jesus Christ. According to the Four Gospels. Concordia Publishing House, St. Louis, Mo. Price, 4 cts.; dozen, 36 cts.

Supplementary Arithmetic Leaflets. (Cleveland Leaflets.)

These leaflets commence with simple, yet practical problems, such as will interest and instruct the second-grade pupils. The problems for each grade are chosen and arranged to meet the requirements of the pupils of that particular grade. The problems are, as the name implies, supplementary. There is one booklet for each grade, from the second to the eighth inclusive. In all there are about 3,600 problems. Each of them is a mental gymnastic for the pupil. — Order a set with "key" for 55 cts. from Paul F. Buuck, 2134 W. 38th St., Cleveland, O.

Choralvorspiele in Trioform. Heft 1. Komponiert und herausgegeben von S. Grote, 1408 E. Prairie Ave., St. Louis, Mo. Preis: \$1.00.

Wie der Herausgeber sagt, sind Choralvorspiele, die den cantus firmus enthalten, besonders geeignet, auf den Choral vorzubereiten. Heft I enthält 15 Vorspiele, in denen der cantus firmus immer im Tenor liegt. Sie sind Vorspiele zu den Choralmelodien: „Auf, auf, mein Herz, mit Freuden“; „Dir, du, Jehovah“; „Es ist das Heil“; „Freuet euch, ihr Christen“; „Gott, dich loben alle wir“; „Gott, ich habe mißgehandelt“; „Gott Jesu Christ, dich zu uns wend“; „Jesu, meine Zuerst“; „Liebster Jesu, wir sind hier“; „Lobe den Herren, den mächtigen König“; „Nun danket alle Gott“; „O daß ich tausend Zungen hätte“; „Vom Himmel hoch“; „Wachet auf“; „Wir glauben all“ (pommerische Melodie). Zu beziehen vom Komponisten oder vom Concordia Publishing House. KL

Three Passion Songs for a chorus of mixed voices. By A. L. Wendt, 420 S. Fourth Ave., Wausau, Wis. Price, 20 cts.; dozen, \$1.75.

No. 1, "Thou Lamb of God," is arranged from a motet by Abt, No. 2 from Schubert's "Choir of Angels," and No. 3, "Surely He hath borne our grief," is by A. L. Wendt. All three have both German and English words.

KL.

Harmonie, Nos. 8 and 10. By I. C. Strieter. No. 8, "As the Hart Panteth," for mixed chorus and soprano solo voice. Price, 25 cts.; dozen, \$2.00. No. 10, "Hymn of Praise," by the same composer, for several solo voices, duet, male chorus, and mixed chorus. Price: 25 cts.; dozen, \$2.40.

Both numbers have German and English words. They have already been announced in a previous issue of the SCHULBLATT, and, no doubt, some of the directors of choirs among our readers are acquainted with them.

KL.

The Church Band Book, arranged by A. Grimm and published by the Antigo Publishing Co., Antigo, Wis.

Seventy-six of the best and favorite choral melodies are here presented to the church bands. The arrangements are for full band with organ accompaniment. None of our church bands can do without these chorals. Price of organ part, \$1.00; all other parts, 50 cents each.

KL.

Go with Me. Commemorating the Day of Reformation, October 31, 1517. Preparations and Service for Sunday- and Parochial Schools, Catechumens, etc. By *J. Wegner*, Teacher emer., 228 22d St., Milwaukee, Wis. Price: Single copies, 6 cts. Published by the author.

The last November issue of the *SCHULBLATT* has already mentioned the publication of this pamphlet. It has been again sent to us for review, because a supplement has been added, entitled "Luther's Last Days, Death, and Burial." M. L.

Altes und Neues.

Inland.

Much in Proportion. — The United Danish Lutheran Church, a body of only about 15,700 confirmed members, at its last annual meeting decided to raise \$300,000. Of this amount \$200,000 is to go for buildings at their school at Blair, Nebr., and \$100,000 for an endowment fund. — *Luth. Stand.*

Protestant School of Religious Education. — The *Lutheran* writes: "The Protestant churches of San José, Cal., have established a School of Religious Education, which will soon begin its first semester. A representative committee of one hundred business men and women elected a Board of Directors, and Dr. W. E. Crouser, of Grace Lutheran congregation, was chosen as one. When the Board met for organization, he was elected President. The selection of text-books and the members of the faculty were referred to a committee of which Dr. Crouser was made chairman." — As a faithful and consistent Lutheran, Dr. Crouser will, without doubt, insist on the selection of none but Lutheran text-books and Lutheran teachers. If he fails to do so, we do not see how he can participate in this venture. If he were to do this, the other Protestants would soon find him a disturbing element. Is a unionistic religious school the only alternative to an "unreligious" public school? — *Northwestern Lutheran.*

Eine Abteilung für das ländliche Pfarramt soll dem *Lutheran* zufolge in der methodistischen Boston University eröffnet werden. Sie soll sich solcher Studenten annehmen, welche die Absicht haben, sich dem Pfarramt auf dem Lande zu widmen, und will den Landpastoren Gelegenheit bieten, sich für diese Arbeit geschickter zu machen. Der *Lutheran* bemerkt dazu, daß diejenige Kirchengemeinschaft, die sich der geistlichen Versorgung der ländlichen Ortschaften besonders annimmt, nicht nur die großen Männer der Zukunft hervorbringen, sondern auch am besten imstande sein werde, die nötigen Mittel für ihre vielseitige Tätigkeit aufzubringen. (3. u. M.)

Moody Bible Institute. — That the post-war prosperity of colleges is not confined to academic institutions is shown by the rapid expansion of the Moody Bible Institute of Chicago, which has been forced into the real estate market to rent additional apartments to house its growing student-body. The thirteen buildings owned by the institute have proved wholly inadequate to care for the increased enrolment, and half a dozen other buildings are under lease for dormitories and classrooms. The com-

bined enrolment of the day and evening classes in the school-year of 1918-19 was 2,183. The Correspondent Department in the same period supplied instruction by mail to 6,548 persons, bringing the total number of enrolments in this department since its organization above 17,000. Sixty-two students of the fall term class of 1919 were graduated December 18, 1919. Many of these will go to foreign mission-fields.

Lutheran Standard.

A New Union.—New York is to have a College Professors' Union affiliated with the American Federation of Labor. In fact, the provisional organization already exists, having been chartered last April by the American Federation of Labor as the third union in the United States to include college and university teachers in its membership. But when the drive for members in sixteen institutions in the city began, there came the first public announcement of the movement, along with the names of the colleges concerned, and the men and women who are working for unionization. Columbia University, New York University, the College of the City of New York, Hunter College, and Adelphi College are included, as also are Cornell and Long Island Medical Schools, and even Union Theological Seminary. The new union will be known as the Associated Teachers' Union, Local No. 71, of the American Federation of Teachers. It has headquarters at 2875 Broadway.

Adverse Report on Military Training.—Many States and bodies of people are working for more effective ways of promoting physical education. Some are seriously discussing the introduction of military training in the schools as a means to this end. In this connection it is interesting to note the report of the New York State Reconstruction Commission on military training as given under the Welsh-Slater acts of 1916. After a careful inquiry into the value of this work, the Commission "finds that the present military training law is designed to reach all boys of the State sixteen, seventeen, and eighteen years of age, and to give them one and a half hours a week of drill; but in reality it reaches only a quarter of the number, due to the system of exemption. While this law has the advantage of being already in force and is an available instrument for the State, it has the great disadvantage of interfering needlessly with school-work and causing confusion in the educational system. Also, it creates a false and temporary obedience; it is too brief to accomplish results; it is vitiated by the fact that instruction is given by officers instead of by teachers, by the system of exemption, and by the monotonous repetition of drill. A training for a high type of citizenship and good physique can be attained better through other methods. The chief of these methods are physical education and summer camps. The Commission therefore desires to report adversely on the matter of technical military training for boys sixteen, seventeen, and eighteen years of age." The findings of this Commission should be of use to the entire country. All-round physical development promoted through games and varied activity is a far better preparation for life, as well as for possible later military service, than premature automatic drill.

American Child.

One of the largest pipe organs in the United States will be installed by the Bohemian Club of San Francisco, an organization of literary

men, artists, and patrons of the fine arts, in its famous grove of giant redwoods. The only other outdoor organ, it is said, is at San Diego, Cal. The organ, protected by a stand of steel and concrete, is expected to be ready for the annual forest play of the club next summer. — *Northw. Luth.*

Ausland.

In den Schulen Deutschlands soll Englisch künftig die bevorzugte Fremdsprache sein, und England will in seinen Schulen den deutschsprachigen Unterricht ausdehnen. Sie wissen beide warum. Völker, die sich verstehen lernen, geistige Güter austauschen und Handel miteinander treiben wollen, müssen eins des andern Sprache verstehen. In Deutschland hat man das schon vor dem Kriege erkannt; den Engländern ist die gleiche Erkenntnis während des Krieges gekommen. Die Engländer bekunden auch bei dieser Gelegenheit, daß sie ein kluges Volk sind. Während sie hier durch die von ihnen unterhaltene Propaganda gegen den deutschsprachigen Unterricht in unsern Schulen heßen lassen, dehnen sie selbst ihn aus. Sie wissen, daß sie dabei auf ihre Rechnung kommen und wir den Schaden haben werden. (Wbl.)

Neue Luthersunde hat der Geheime Archivrat Dr. Wälsche in Herbst bei den Arbeiten, die er zur Trennung der Bestände des anhaltischen Herzogshauses und des Freistaates Anhalt ausführt, in den letzten Tagen gemacht. Er fand einen Band alter Musikstücke, Lieder aus der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts, und darunter ein bisher unbekanntes von Luther selbst gedichtetes und komponiertes Lied mit der Überschrift „Klage und Bitte zu Gott wider der alten Schlang Religion und Schuß“, das sich an den 64. Psalm anlehnt. Von den Funden ist besonders wertvoll ein Büchlein mit dem Titel „Deutsche Messe und Ordnung des Gottesdienstes“, gedruckt 1526, zu dem Luther ein Vorwort geschrieben hat. (Wbl.)

Rebuilding Jerusalem. — Prof. Patrick Geddes, of London, town-planner, who has in hand projects for the improving of Jerusalem for the Zionist organization, aims at making the changes without destroying the historic and romantic aspects of the ancient city, according to a statement which he has given to the *Zionist Bulletin*. One of his first tasks will be in connection with the Hebrew University, and he hopes to begin on that next year, utilizing buildings already erected. Research laboratories for chemistry will be a feature of the school. Dr. Weizmann, the Zionist leader, who has been reader in bio-chemistry at Owen's College, Manchester, will be in charge of the research work. Geddes hopes to start a Palestine museum, and suggests that nothing more of historical and archaeological interest should go out of the country. — *Northwestern Lutheran*.

FOR THE NEW CHAPEL ORGAN.

Previously reported	\$799.74
A. Rosenwinkel, St. Paul, Minn.	\$ 3.00
Interest June 1 to December 1, 1919	15.80
	18.80
Total	\$818.54

ALB. MILLER, Treas.